



## MODALITE D'INSCRIPTION

### Programme scolaire

Nous vous remercions de la confiance que vous témoignez envers nos échanges individuels en réciprocité. Nous avons beaucoup de succès en Europe, mais nous dépendons des inscriptions canadiennes. Ces échanges s'adressent principalement aux jeunes-filles

A noter : **une dizaine de garçons pourra se voir proposer un partenaire, par manque de candidature canadienne.**

**Vous trouverez les informations complètes concernant nos échanges sur le livret général d'information que vous pouvez télécharger sur notre [site www.cere-exchange.com](http://www.cere-exchange.com)**

**Vous trouverez ci-joint :**

- **Modalité d'inscription guide**
- **La fiche d'inscription recto verso**
- **La convention d'accueil du directeur de votre établissement scolaire**
- **Pour votre futur partenaire canadien, signé**
- **Le dossier familial qui servira pour le Matching avec une famille canadienne**
- **l'agence de voyages canadienne fera nos billets d'avion**

*Le préacheminement est à votre charge pour votre enfant et à la charge de CERE pour le (la) partenaire.*

**2<sup>nd</sup> envoi : A renvoyer dans un délai d'un mois après votre inscription par mail**

- **Le dossier familial original complet** (pour votre partenaire canadien)

A réception de chaque pièce un accusé de réception vous sera envoyé par e-mail.

Recevez, Chers Parents, Cher(e) Candidat(e), l'expression de nos sentiments dévoués et amicaux.

L'équipe CERE

## **INSCRIPTION EN TROIS ETAPES**

### **1ère étape renvoyer**

- **La fiche d'inscription** complétée très lisiblement au **stylo bille noir**. Elle sera utilisée pour notre appariement de dossier (matching).
- **La convention d'accueil scolaire**  
Les candidats Européens, la convention doit être complétée et signée par le Chef d'Etablissement, les candidats belges doit être signée par les Préfets (es).  
  
Concernant les élèves changeant d'établissement (Européens en 3è qui passeront en lycée, déménagement...) : il est nécessaire d'avoir l'accord des deux chefs d'établissement scolaire, l'actuel et le futur. Ce document est à nous retourner au plus tard mi-juin.
- **La copie de votre virement** (se reporter aux tarifs page 3)

### **2ème étape un mois plus tard, renvoyer par mail**

- Lors du Matching en avril
- Votre dossier familial original en deux exemplaires avec l'inscription originale devra être envoyé par courrier et sera destiné à la famille canadienne.

### **3ème étape à réception du dossier de votre candidat canadien en mai**

- **Le solde** (Se reporter aux tarifs page 3 pas actuellement plus tard Juin .2023)
- **Eventuels documents manquant**
- **A renvoyer par mail [fredericsaintelliercanada@orange.fr](mailto:fredericsaintelliercanada@orange.fr)**
- **Secrétariat : [lenfantchristine@orange.fr](mailto:lenfantchristine@orange.fr)**
- **CERE ASBL a renvoyer par mail**



Mmes et MM les Proviseurs, les Principaux et les Directeurs d'établissements scolaires,  
Mmes et MM les Professeurs,

Bonjour, tous

CERÉ est une association qui, depuis de longues années, organise des séjours en immersion scolaire et familiale au Canada anglophone et accueille des jeunes canadiens dans les mêmes conditions. La durée du séjour est de 11 semaines et l'avis du chef d'établissement est obligatoire pour partir en échange. Les jeunes français, issus le plus souvent des classes de seconde et de troisième, sont scolarisés, en septembre/octobre, dans la classe de leur partenaire canadien, et leur séjour est validé par un bulletin scolaire. Ils sont encadrés sur place par nos coordinateurs. Les jeunes canadiens viennent en Europe l'année suivante (février/mars/avril).

Notre équipe de collaborateurs œuvre dans l'intérêt des jeunes que ce soit en Europe ou au Canada. Ce sont des bénévoles, chefs d'établissement ou enseignants, médecins ou parents d'élèves ; ils les accompagnent et les protègent dans toutes les étapes de notre programme, avec de nombreuses années d'expérience.

Nous avons l'habitude de nous déplacer dans les établissements scolaires pour vous informer, ainsi que les familles, sur nos échanges entre l'Europe et le Canada, en réciprocité scolaire et familiale. En général, l'expérience montre que sur l'ensemble des jeunes intéressés présents aux réunions, de cinq à huit élèves concrétisent leur projet et diffèrent donc leur rentrée scolaire française

Notre souhait est d'œuvrer tous ensemble pour la réussite et l'aboutissement de ces séjours linguistiques et culturels. Le travail d'équipe est le fondement de la façon de travailler de l'association ; une bonne communication entre les établissements scolaires, les familles et notre association est indispensable et gage de réussite.

Nous tenons à vous remercier pour l'intérêt que vous porterez à notre programme et vous assurons de notre disponibilité et de nos sentiments respectueux et dévoués.

Christine Perez, Frederic Saint Ellier , les organisateurs des échanges Europe Canada et son équipe de Bénévoles Europe Canada 25 années d'expérience

## REUNIONS DE PREPARATION EUROPE TOUS SUJETS ABORDES

### SUR DEMANDE ET DANS UNE ECOLE

L'intérêt et l'engagement du candidat : Pourquoi avez-vous décidé de participer ?

- Que voulez-vous apprendre pendant l'échange ? •Que souhaitez-vous que cet échange vous apporte
- Comment appréhendez-vous le fait de quitter votre famille et vos amis pendant 1, ou 2 mois ?
- Etes-vous prêts, vous et votre famille, à recevoir votre partenaire - Pensez-y, c'est important.

La personnalité du candidat à décrire dans votre inscription

- Comment vous décririez-vous Sociable, intellectuel, énergique, sportif, artiste, réservé...
- Préférez-vous sortir ou rester à la maison avec votre famille ou vos amis ?
- Quelles activités aimez-vous pratiquer et quel est votre hobby favori ?
- Etes-vous prêt à vivre de nouvelles expériences avec des nouvelles activités.
- Pas de sélections sur les notes mais un regard sur les appréciations et comportements aux réunions.

Comment réagissez-vous au contact des nouvelles personnes que vous rencontrez

Pesez-vous les bonnes questions :

- Comment se passe l'école (résultats et conduite) ?
- Quel est votre niveau en langue (anglais / espagnol) ?
- Etes-vous prêt à manquer vos cours pendant plusieurs semaines ?
- Comment allez-vous rattraper vos cours ? avec une ou un ami
- Nous vous donnerons des conseils lors de nos diverses réunions.

# Comment faire votre virement

**Pas de cheque en Belgique**

A la suite de votre inscription, le dossier familial doit être envoyé par mail, et par courrier lors du Matching en avril

## PREMIER VERSEMENT (à l'inscription)

**Programme scolaire canada – 11 semaines 3950 € + taxe aéroport** (550 environ)

- Virement **de 900 €** - inscription

## DEUXIEME VERSEMENT (avec le dossier familial)

- **Virement de : 1200 € programme scolaire**
- *Possibilité d'échéancier en accord avec notre bureau*
- *Le solde en juin avec la remise du dossier canadien*

Sur la communication du virement **NOM PRENOM DU JEUNE INSCRIT**

**Surtout si le nom du jeune inscrit et du payeur est différent**

**Adressez-vous à votre banque pour le virement international**

**Par virement uniquement (pas de chèque en Belgique )**

Voir notre fiche individuelle après avoir reçu votre inscription

on communiquera avec vous pour faire votre virement

## INCLUS DANS LE PRIX

- La sélection d'une famille d'accueil
- La journée de préparation en juin et nos km diverse Belgique – Europe aéroports
- Les Changements de familles si besoin,
- Les vols internationaux aller-retour vers le Canada au départ de Roissy-CDG, sur ligne régulière,
- Quatre accompagnateurs sur les vols internationaux et/ou intérieurs et pendant les visites,
- Les vols intérieurs (préacheminements) vers la province de destination,
- La scolarité dans un établissement canadien, le suivi permanent des jeunes pendant toute la durée de l'échange,
- Deux nuits à l'hôtel et la visite des chutes du Niagara,
- L'assurance rapatriement médical & hospitalisation, avec la responsabilité Civile souscrite, chez April internationale
- Assurance chez April ( personnel individuelle a l'étudiant )
- Le sac à dos ,etiquettes bagages
- Les documents (livrets réunions, loyer internet, téléphonez au canada , kms réunions scolaires ),
- L'accueil de vos partenaires d'échange lors de leurs venues en Europe et l'organisation de leur transfert vers leur famille d'accueil, les coordinateurs accompagnateurs dans les avions visites a Paris changement de familles ect

n'est pas inclus : argent de poche, passeport, frais visa (USA), taxes d'aéroport, préacheminement, taxes bagages (si ceux-ci excèdent le poids maximum autorisé par la compagnie aérienne).

**Ne sont pas incluses:** les visites chez le médecin et les prescriptions médicales

A vous faire rembourser par votre assurances

## LE MATCHING

**Qu'est-ce que le « matching » ?** : Mot anglais que nous employons, équivalent à appariement. Faire le matching signifie trouver le partenaire qui vous correspond le mieux.

**Le dossier familial** doit être parfaitement rempli. Ecrivez lisiblement à l'encre noire. Pensez à la famille canadienne qui le lira et aux photocopies !

**Le candidat doit remplir lui-même** le dossier, les parents remplissant la page qui leur est réservée à la fin du dossier **tout en vérifiant les données portées par leur enfant**.

**Le dossier familial** est préparé par l'adolescent dans le but de participer à un échange et il faut le considérer dans cette optique ; C'est à l'adolescent de s'adapter à la famille et non à la famille de s'adapter à l'adolescent !

**C'est votre intérêt d'écrire la vérité**. Par expérience, les familles canadiennes et les responsables détectent toujours le manque de sincérité. Attention : tabac, allergies, diabète, anorexie, énurésie rendront le Matching plus difficile mais il faut tout de même le signaler. Exemple même si vous n'êtes pas sportif, notez votre intérêt pour la marche, la natation ou autre activité physique...

### Quand et comment fait-on le Matching en Europe?

- Les dossiers sont triés, lus et classés par année d'âge, centres d'intérêts, et profil.
- Des volontaires canadiens viennent en Belgique pour aider au matching.
- Les dossiers *sont proposés* aux familles européennes et canadiennes en Mai.

**La lecture du dossier est faite avec beaucoup de soin**, votre partenaire aura certaines affinités avec vous, mais trouver un dossier identique au vôtre en tous points est difficile. (Pas de clonage)

En fonction de votre partenaire canadien vous partirez dans une des provinces canadiennes, là où votre correspondant est domicilié et scolarisé (programme 11 semaines).

Le dossier du partenaire que nous vous proposons vous permettra de participer au programme et de découvrir une nouvelle culture, une nouvelle façon de vivre, de perfectionner votre anglais en milieu scolaire dans l'école de votre partenaire.

Soyez ouvert à la proposition de dossier qui vous est faite par CERE. Acceptez de vivre cette belle aventure ! Lisez nos témoignages à la fin du dossier ; ou venez à nos réunions écouter les témoignages des jeunes ayant déjà participé aux programmes.

Les dossiers tardifs (jusqu'au 10 Juin) pourront être matchés, **en fonction des inscriptions canadiennes** et du profil de votre enfant

Les responsables CERE se réservent le droit d'annuler toute inscription, après examen du dossier, ou avec l'accord du lycée ou collège.

## VOLUNTEERS EMERGENCY CONTACT LIST

The success of this experience in Europe depends on your willingness to adapt.

**CERE-Europe**, place-Pierre, Delannoy50, Enghien-Belgique: mail: [frederisaintelliercanada@orange.fr](mailto:frederisaintelliercanada@orange.fr)

Office Canada +1 (819)770 6490-mail: [cerecanada.contact@gmail.com](mailto:cerecanada.contact@gmail.com)-

Office Europe Frederic +(33) 6.49.21.39.10 - Christine +(33) 6. 08. 78 76. 82

Mail: du: site Annika Everton professeur BC [aeverton@sd67.bc.ca](mailto:aeverton@sd67.bc.ca)

site -[www.cere-exchange.com](http://www.cere-exchange.com)

Mail: contact your find secretary: [enfantchristine@orange.fr](mailto:enfantchristine@orange.fr) - Europe volunteer secretary

Mail : administrator, [frederisaintelliercanada@orange.fr](mailto:frederisaintelliercanada@orange.fr) - application, form, please par mail

Frederic Saint Ellier	Belgium	+ 33 6.49.21.39.10	<a href="mailto:fredericsaintelliercanada@orange.fr">fredericsaintelliercanada@orange.fr</a> r
Lorraine Normand	Canada	+1(819)770 6490	<a href="mailto:normand.lorraine@gmail.com">normand.lorraine@gmail.com</a>
Annika Everton	Canada	+1(250)770 7750	<a href="mailto:Everton, Annika aeverton@sd67.bc.ca">Everton, Annika aeverton@sd67.bc.ca</a>
Jean Louis Thorel	Marseille	+33 59 37 30 16	<a href="mailto:jeanlouisthorel@gmail.com">jeanlouisthorel@gmail.com</a>
Christine secretary	Europe	+33 6 08 78 76 82	<a href="mailto:enfantchristine@orange.fr">enfantchristine@orange.fr</a>
Amparo Martinez	Spain	+ 34 661 55 20 99	<a href="mailto:amparomartinezsoria@gmail.com">amparomartinezsoria@gmail.com</a>
Agnes Lubert	Paris	+33 6 83 85 06 70	<a href="mailto:Agnes.lubert@hotmail.fr">Agnes.lubert@hotmail.fr</a>
Chantal Houlbert	Alençon	+33 6 72 07 30 75	<a href="mailto:choulbert@gmail.com">choulbert@gmail.com</a>
AM Sejournant	Dijon	+33 6 13 55 38 97 +	<a href="mailto:amsejournant@hotmail.fr">amsejournant@hotmail.fr</a>
Michel Vaudel	Poitiers	<b>33 6 30 33 91 70</b>	<a href="mailto:mvaudel1@orange.fr">mvaudel1@orange.fr</a>
Jeannie Prat	lyon	<b>+33 4 78 91 83 49</b>	<a href="mailto:aj.prat@wanadoo.fr">aj.prat@wanadoo.fr</a>



*Coordinators  
are volunteers  
(principals,  
teachers,  
businessmen,  
and parents of  
past students).*

Keys to success with Cere  
and our volunteers